

About the need to study the history of creation and development of medical terms
Verizhnikova E.¹, Orlova A.² (Russian Federation)
О необходимости изучения истории создания и развития медицинских терминов
Верижникова Е. А.¹, Орлова А. Ю.² (Российская Федерация)

¹Верижникова Екатерина Анатольевна / Verizhnikova Ekaterina - доцент,
кафедра гуманитарных дисциплин;

²Орлова Анастасия Дмитриевна / Orlova Anastasija - студент,
Медицинский институт,

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Орловский государственный университет имени И.С.Тургенева, г. Орел

Аннотация: в статье говорится о наличии проблемы при изучении медицинской терминологии. Рассматривается роль латинского языка. Анализируется история происхождения отдельных медицинских терминов.

Abstract: the article states the problem in the process of medical terminology study. The role of the Latin language is under study. The history of specific medical terms origin is analyzed.

Ключевые слова: история происхождения медицинских терминов, проблема запоминания, греческая мифология, развитие медицинской терминологии, развитие клинического мышления.

Keywords: the origin of medical terms, the problem of memorizing Greek mythology, the development of medical terminology, the development of clinical thinking.

Студенту первокурснику тяжело воспринимать новые дисциплины, в особенности анатомию человека, изучение которой невозможно без знания латинского языка. Он, в отличие от остальных языков, которые мы сейчас, так или иначе, используем в жизни, обладает одной удивительной особенностью. С одной стороны, латынь – мертвый язык: из употребления он вышел примерно с шестого века нашей эры и жители ни одного ныне существующего государства не используют его для общения друг с другом. С другой стороны, латинский язык нашел самое широкое применение в фармацевтике, медицине, научной терминологии, поэтому студенты должны понимать, что латинский язык - это средство научной медицинской коммуникативности, средство профессионального общения врачей. Это международный язык медицины, который понимают врачи всего мира. Поэтому мы предлагаем при изучении медицинских терминов ориентироваться на историю их происхождения – так процесс запоминания будет значительно облегчен и станет более интересным.

Если проанализировать этимологию латинских терминов в медицине, то можно прийти к выводу, что многие из них произошли от названий тех или иных причин, которые вызывают болезни, от имен собственных – например, фамилий врачей или больных. Но особая группа включает в себя термины, которые сформировались на базе ассоциаций с мифическими персонажами. В медицинской лексике эти термины отличаются своей яркостью и выразительностью. В большинстве случаев в названиях различных заболеваний и недомоганий лежат имена героев именно античной мифологии. Это было присуще для эпохи Возрождения, а впоследствии и Нового времени, когда происходили стремительные изменения во всех сферах человеческой деятельности, в частности и в медицине.

Одним из наиболее запоминающихся и колоритных персонажей мифологии Древней Греции, чье имя легло в основу термина hermaphroditismus – двуполость, является Гермафродит - статный, златокудрый юноша неземной красоты. Он отверг любовь нимфы, в ответ она попросила богов о вечном единении с любимым. Боги сжалились и соединили юношу и девушку как две изначальные половинки одного целого - появилось двуполое существо. Отсюда и греческое hermaphroditos - двуполый. В медицинской практике широко применяется такой термин, как Tendo Achillis (t. calcaneus) - ахиллово сухожилие (пяточное) - образовано сухожилиями икроножной и камбаловидной мышц голени, прикрепляется к бугру пяточной кости. Свое название оно получило благодаря имени величайшего из героев, сражавшихся у стен Трои, Ахилла (Ахиллеса). Роком ему были предначертаны не только великие подвиги и бессмертная слава, но и смерть в самом расцвете сил. Поэтому мать Ахилла Фетида пыталась изменить трагическую судьбу сына – натирала травами, держала в огне, для того чтобы дать ему бессмертие, а в младенчестве искупала Ахилла в водах реки Стикса, в результате чего тело Ахиллеса стало неуязвимым за исключением пятки, за которую его держала Фетида. Но во время одной из битв рок настиг героя – Парис с помощью Аполлона попал стрелой в пятку Ахиллеса, после чего тот через некоторое время упал замертво [1, с.230]. Этот случай послужил источником для появления часто встречающегося фразеологического словосочетания «ахиллово сухожилие». Имя другого не менее известного героя, великана Атланта, держащего на могучей спине всю тяжесть небосвода, ассоциируется с названием первого шейного позвонка atlas, atlantis, m. Изучая анатомию нервной системы, можно

встретить термин, паутинообразная оболочка головного мозга, - *arachnoidea mater cerebri*, она покрыта сетью мелких борозд нервов, внешний вид которых напоминает паутину. Этот термин появился благодаря одной из дерзких героинь, бросившей вызов богам, Арахне. Не было равных Арахне в мастерстве ткать. Она прядла из нитей, подобных туману, ткани, прозрачные, как воздух [1, с. 18]. По-гречески «арахна» - паук. С именем богини любви Венеры связано название венерических заболеваний - болезней, передающихся половым путем. В медицине также встречается такой термин как *rotum Adami seu prominentia laryngea* Адамово яблоко или гортанный выступ, на передней поверхности шеи, в большей степени у мужчин. Термином *cornu Ammonis (hippocampus)* Аммонов рог иногда называют гиппокамп, часть старой коры головного мозга, образующей одну из стенок бокового желудочка.

Наиболее интересным на наш взгляд показался термин «голова Медузы» - *caput Medusae*. Так медики называют характерный рисунок, образующийся при видимом невооруженным глазом расширении подкожных вен передней брюшной стенки, что вызвано застойными явлениями в воротной вене при коллатеральном кровообращении. Сходство этого рисунка со змееголовыми волосами на голове Медузы Горгоны и послужило поводом создания этого термина.

Большое количество мифологических терминов встречается в психологии – науке о психике, психической деятельности человека, его душе. Основным источником их возникновения служат мифы Древней Греции – например, нарциссизм и пигмалионизм, венерофобия и нимфомания. А вот в основе создания термина синдром проклятья Ундины лежит красивая старинная немецкая легенда. Русалка Ундина полюбила рыцаря Лоуренса, он ответил ей взаимностью, и влюбленные решили пожениться. У алтаря Лоуренс дал клятву Ундине, что будет хранить ей верность, пока дышит при пробуждении каждое утро [2, с. 155]. С годами прекрасная девушка утрачивала свою привлекательность, и ее любимый становился к ней холоден. Однажды Ундина увидела мужа с другой, и от обиды прокляла его. Теперь он мог дышать, только находясь в состоянии бодрствования. Если заснет – его дыхание остановится. Так и этот синдром обозначает остановку дыхания у человека во сне. Новый виток в развитии терминологической лексики в психологии произошел в XX веке. Связано это с появлением психоанализа Зигмунда Фрейда, который для обоснования своего учения нередко прибегал к мифу об Аргонавах, а также Фиванскому циклу мифов. Судьбу и характер их персонажей – Эдипа, Антигоны, Медеи, Иокаста, Ореста, Федра и Электры - Фрейд тщательно анализировал и переносил на своих пациентов. Например, Эдипов комплекс – сексуальное влечение к родителю противоположного пола. В фиванском цикле мифов Эдип, сам не зная того, женился на своей матери, и у них родились дети. Когда правда о происхождении Эдипа открылась, его мать окончила жизнь самоубийством, а сам герой ослепил себя и отправился странствовать по миру.

Известны такие клинические термины, как комплекс Поликрата, комплекс Каина (согласно Библии Каин убил своего брата Авеля из зависти), синдром Ио, синдром Персефоны, синдром Мидаса и др.

Почему же так важно знать историю развития терминологии, историю создания медицинских терминов? В первую очередь, это позволит расширить кругозор студента, ему будет легче усвоить и осмыслить эти термины, а вместе с ними и явления, которые им соответствуют. Что впоследствии приведет к глубокому пониманию диагностического смысла клинических терминов, к развитию клинического мышления, что, несомненно, поможет будущим врачам в их профессиональной деятельности.

Литература

1. Кун Н. А. Легенды и мифы Древней Греции. АСТ/Астрель, 2010, 320 с.
2. Фридрих де ла Мотт Фуке Ундина. Издательский дом Мещерякова, 2011, 160 с.